Księga Izajasza

Rozdział 6

**6:1**

G2532  
CONJ  
Καὶ  
Kai  
–

G1096  
V-ANI-3S  
ἐγένετο  
egeneto  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G1763  
N-GSM  
ἐνιαυτοῦ,  
eniautu,  
–

G3739  
R-GSM  
οὗ  
hu  
–

G599  
V-AAI-3S  
ἀπέθανεν  
apethanen  
–

G3604  
N-PRI  
Οζιας  
Odzias  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G935  
N-NSM  
βασιλεύς,  
basileus,  
–

G3708  
V-AAI-1S  
εἶδον  
eidon  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2962  
N-ASM  
κύριον  
kyrion  
–

G2521  
V-PMPAS  
καθήμενον  
kathemenon  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G2362  
N-GSM  
θρόνου  
thronu  
–

G5308  
A-GSM  
ὑψηλοῦ  
hypselu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1869  
V-AMPGS  
ἐπηρμένου,  
epermenu,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G4134  
A-NSM  
πλήρης  
pleres  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G3624  
N-NSM  
οἶκος  
oikos  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1391  
N-GSF  
δόξης  
dokses  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

**6:2**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

–  
N-PRI  
σεραφιν  
serafin  
–

G2476  
V-YAI-3P  
εἱστήκεισαν  
heistekeisan  
–

G2945  
N-DSM  
κύκλῳ  
kyklo  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ,  
autu,  
–

G1803  
N-NUI  
ἓξ  
heks  
–

G4420  
N-NPF  
πτέρυγες  
pteryges  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G1519  
A-DSM  
ἑνὶ  
heni  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1803  
N-NUI  
ἓξ  
heks  
–

G4420  
N-NPF  
πτέρυγες  
pteryges  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G1519  
A-DSM  
ἑνί,  
heni,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-DPF  
ταῖς  
tais  
–

G3303  
PRT  
μὲν  
men  
–

G1417  
N-NUI  
δυσὶν  
dysin  
–

G2619  
V-IAI-3P  
κατεκάλυπτον  
katekalypton  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G4383  
N-ASN  
πρόσωπον  
prosopon  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-DPF  
ταῖς  
tais  
–

G1417  
N-NUI  
δυσὶν  
dysin  
–

G2619  
V-IAI-3P  
κατεκάλυπτον  
katekalypton  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G4228  
N-APM  
πόδας  
podas  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-DPF  
ταῖς  
tais  
–

G1417  
N-NUI  
δυσὶν  
dysin  
–

G4072  
V-IAI-3P  
ἐπέταντο.  
epetanto.  
–

**6:3**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2896  
V-IAI-3P  
ἐκέκραγον  
ekekragon  
–

G2087  
A-NSM  
ἕτερος  
heteros  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2087  
A-ASM  
ἕτερον  
heteron  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-IAI-3P  
ἔλεγον  
elegon  
–

G40  
A-NSM  
Ἅγιος  
Hagios  
–

G40  
A-NSM  
ἅγιος  
hagios  
–

G40  
A-NSM  
ἅγιος  
hagios  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G4519  
N-PRI  
σαβαωθ,  
sabaoth,  
–

G4134  
A-NSM  
πλήρης  
pleres  
–

G3956  
A-NSF  
πᾶσα  
pasa  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G1065  
N-NSF  
γῆ  
ge  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1391  
N-GSF  
δόξης  
dokses  
–

G846  
D-GSM  
αὐτοῦ.  
autu.  
–

**6:4**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1869  
V-API-3S  
ἐπήρθη  
eperthe  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

–  
N-ASN  
ὑπέρθυρον  
hyperthyron  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G5456  
N-GSF  
φωνῆς,  
fones,  
–

G3739  
R-GSF  
ἧς  
hes  
–

G2896  
V-IAI-3P  
ἐκέκραγον,  
ekekragon,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

G3624  
N-NSM  
οἶκος  
oikos  
–

G4130  
V-API-3S  
ἐπλήσθη  
eplesthe  
–

G2586  
N-GSM  
καπνοῦ.  
kapnu.  
–

**6:5**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-AAI-1S  
εἶπα  
eipa  
–

G3588  
INJ  
Ὦ  
O  
–

–  
A-NSM  
τάλας  
talas  
–

G1473  
P-NS  
ἐγώ,  
ego,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G2660  
V-RMI-1S  
κατανένυγμαι,  
katanenygmai,  
–

G3754  
CONJ  
ὅτι  
hoti  
–

G444  
N-NSM  
ἄνθρωπος  
anthropos  
–

G1510  
V-PAPNS  
ὢν  
on  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G169  
A-APN  
ἀκάθαρτα  
akatharta  
–

G5491  
N-APN  
χείλη  
cheile  
–

G2192  
V-PAPNS  
ἔχων  
echon  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3319  
A-DSN  
μέσῳ  
meso  
–

G2992  
N-GSM  
λαοῦ  
lau  
–

G169  
A-APN  
ἀκάθαρτα  
akatharta  
–

G5491  
N-APN  
χείλη  
cheile  
–

G2192  
V-PAPGS  
ἔχοντος  
echontos  
–

G1473  
P-NS  
ἐγὼ  
ego  
–

G3611  
V-PAI-1S  
οἰκῶ  
oiko  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G935  
N-ASM  
βασιλέα  
basilea  
–

–  
N-ASM  
יהוה  
JHWH  
–

G4519  
N-PRI  
σαβαωθ  
sabaoth  
–

G3708  
V-AAI-1S  
εἶδον  
eidon  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G3788  
N-DPM  
ὀφθαλμοῖς  
ofthalmois  
–

G1473  
P-GS  
μου.  
mu.  
–

**6:6**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G649  
V-API-3S  
ἀπεστάλη  
apestale  
–

G4314  
PREP  
πρός  
pros  
–

G1473  
P-AS  
με  
me  
–

G1519  
A-ASN  
ἓν  
hen  
–

G3588  
T-GPM  
τῶν  
ton  
–

–  
N-PRI  
σεραφιν,  
serafin,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1722  
PREP  
ἐν  
en  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G5495  
N-DSF  
χειρὶ  
cheiri  
–

G2192  
V-IAI-3S  
εἶχεν  
eichen  
–

G440  
N-ASN  
ἄνθρακα,  
anthraka,  
–

G3739  
R-ASM  
ὃν  
hon  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

–  
N-DSF  
λαβίδι  
labidi  
–

G2983  
V-AAI-3S  
ἔλαβεν  
elaben  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2379  
N-GSN  
θυσιαστηρίου,  
thysiasteriu,  
–

**6:7**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G680  
V-ANI-3S  
ἥψατο  
hepsato  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G4750  
N-GSN  
στόματός  
stomatos  
–

G1473  
P-GS  
μου  
mu  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G2400  
INJ  
Ἰδοὺ  
Idu  
–

G680  
V-ANI-3S  
ἥψατο  
hepsato  
–

G3778  
D-ASN  
τοῦτο  
tuto  
–

G3588  
T-GPN  
τῶν  
ton  
–

G5491  
N-GPN  
χειλέων  
cheileon  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G851  
V-FAI-3S  
ἀφελεῖ  
afelei  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G458  
N-APF  
ἀνομίας  
anomias  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APF  
τὰς  
tas  
–

G266  
N-APF  
ἁμαρτίας  
hamartias  
–

G4771  
P-GS  
σου  
su  
–

–  
V-FAI-3S  
περικαθαριεῖ.  
perikathariei.  
–

**6:8**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G191  
V-AAI-1S  
ἤκουσα  
ekusa  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G5456  
N-GSF  
φωνῆς  
fones  
–

G2962  
N-GSM  
κυρίου  
kyriu  
–

G3004  
V-PAPGS  
λέγοντος  
legontos  
–

G5100  
I-NSN  
Τίνα  
Tina  
–

G649  
V-FAI-1S  
ἀποστείλω,  
aposteilo,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G5100  
I-ASN  
τίς  
tis  
–

G4198  
V-FMI-3S  
πορεύσεται  
poreusetai  
–

G4314  
PREP  
πρὸς  
pros  
–

G3588  
T-ASM  
τὸν  
ton  
–

G2992  
N-ASM  
λαὸν  
laon  
–

G3778  
D-ASM  
τοῦτον;  
tuton;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-AAI-1S  
εἶπα  
eipa  
–

G2400  
INJ  
Ἰδού  
Idu  
–

G1510  
V-PAI-1S  
εἰμι  
eimi  
–

G1473  
P-NS  
ἐγώ·  
ego;  
–

G649  
V-AAD-2S  
ἀπόστειλόν  
aposteilon  
–

G1473  
P-AS  
με.  
me.  
–

**6:9**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3004  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G4198  
V-PMD-2S  
Πορεύθητι  
Poreutheti  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3P  
εἰπὸν  
eipon  
–

G3588  
T-DSM  
τῷ  
to  
–

G2992  
N-DSM  
λαῷ  
lao  
–

G3778  
D-DSM  
τούτῳ  
tuto  
–

G189  
N-DSF  
Ἀκοῇ  
Akoe  
–

G191  
V-FAI-2P  
ἀκούσετε  
akusete  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G4920  
V-AAS-2P  
συνῆτε  
synete  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G991  
V-PAPNP  
βλέποντες  
blepontes  
–

G991  
V-FAI-2P  
βλέψετε  
blepsete  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3364  
ADV  
οὐ  
u  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G3708  
V-AAS-2P  
ἴδητε·  
idete;  
–

**6:10**

G3975  
V-API-3S  
ἐπαχύνθη  
epachynthe  
–

G1063  
PRT  
γὰρ  
gar  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G2588  
N-NSF  
καρδία  
kardia  
–

G3588  
T-GSM  
τοῦ  
tu  
–

G2992  
N-GSM  
λαοῦ  
lau  
–

G3778  
D-GSM  
τούτου,  
tutu,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-DPN  
τοῖς  
tois  
–

G3775  
N-DPN  
ὠσὶν  
osin  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G917  
ADV  
βαρέως  
bareos  
–

G191  
V-AAI-3P  
ἤκουσαν  
ekusan  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G3788  
N-APM  
ὀφθαλμοὺς  
ofthalmus  
–

G846  
D-GPM  
αὐτῶν  
auton  
–

G2576  
V-AAI-3P  
ἐκάμμυσαν,  
ekammysan,  
–

G3379  
ADV  
μήποτε  
mepote  
–

G3708  
V-AAS-3P  
ἴδωσιν  
idosin  
–

G3588  
T-DPM  
τοῖς  
tois  
–

G3788  
N-DPM  
ὀφθαλμοῖς  
ofthalmois  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-DPN  
τοῖς  
tois  
–

G3775  
N-DPN  
ὠσὶν  
osin  
–

G191  
V-AAS-3P  
ἀκούσωσιν  
akusosin  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-DSF  
τῇ  
te  
–

G2588  
N-DSF  
καρδίᾳ  
kardia  
–

G4920  
V-AAS-3P  
συνῶσιν  
synosin  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G1994  
V-AAS-3P  
ἐπιστρέψωσιν  
epistrepsosin  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2390  
V-FAI-1S  
ἰάσομαι  
iasomai  
–

G846  
D-APM  
αὐτούς.  
autus.  
–

**6:11**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-1S  
εἶπα  
eipa  
–

G2193  
ADV  
Ἕως  
Heos  
–

G4218  
ADV  
πότε,  
pote,  
–

G2962  
N-VSM  
κύριε;  
kyrie;  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2036  
V-AAI-3S  
εἶπεν  
eipen  
–

G2193  
ADV  
Ἕως  
Heos  
–

G302  
PRT  
ἂν  
an  
–

G2049  
V-APS-3P  
ἐρημωθῶσιν  
eremothosin  
–

G4172  
N-NPF  
πόλεις  
poleis  
–

G3844  
PREP  
παρὰ  
para  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G2730  
V-PMN  
κατοικεῖσθαι  
katoikeisthai  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3624  
N-NPM  
οἶκοι  
oikoi  
–

G3844  
PREP  
παρὰ  
para  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

G3165  
ADV  
μὴ  
me  
–

G1510  
V-PAN  
εἶναι  
einai  
–

G444  
N-APM  
ἀνθρώπους  
anthropus  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NSF  
ἡ  
he  
–

G1065  
N-NSF  
γῆ  
ge  
–

G2641  
V-FPI-3S  
καταλειφθήσεται  
kataleifthesetai  
–

G2048  
N-NSF  
ἔρημος.  
eremos.  
–

**6:12**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3326  
PREP  
μετὰ  
meta  
–

G3778  
D-APN  
ταῦτα  
tauta  
–

–  
V-FAI-3S  
μακρυνεῖ  
makrynei  
–

G3588  
T-NSM  
ὁ  
ho  
–

–  
N-NSM  
יהוה  
JHWH  
–

G3588  
T-APM  
τοὺς  
tus  
–

G444  
N-APM  
ἀνθρώπους,  
anthropus,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3588  
T-NPM  
οἱ  
hoi  
–

G2641  
V-APPNP  
καταλειφθέντες  
kataleifthentes  
–

G4129  
V-FPI-3P  
πληθυνθήσονται  
plethynthesontai  
–

G1909  
PREP  
ἐπὶ  
epi  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G1065  
N-GSF  
γῆς·  
ges;  
–

**6:13**

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G2089  
ADV  
ἔτι  
eti  
–

G1909  
PREP  
ἐπ᾽  
ep᾽  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς  
autes  
–

G1510  
V-PAI-3S  
ἔστιν  
estin  
–

G3588  
T-ASN  
τὸ  
to  
–

–  
A-ASN  
ἐπιδέκατον,  
epidekaton,  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3825  
ADV  
πάλιν  
palin  
–

G1510  
V-FMI-3S  
ἔσται  
estai  
–

G1519  
PREP  
εἰς  
eis  
–

–  
N-ASF  
προνομὴν  
pronomen  
–

G3739  
ADV  
ὡς  
hos  
–

–  
N-NSF  
τερέβινθος  
terebinthos  
–

G2532  
CONJ  
καὶ  
kai  
–

G3739  
ADV  
ὡς  
hos  
–

–  
N-NSF  
βάλανος  
balanos  
–

G3752  
ADV  
ὅταν  
hotan  
–

G1601  
V-AAS-3S  
ἐκπέσῃ  
ekpese  
–

G575  
PREP  
ἀπὸ  
apo  
–

G3588  
T-GSF  
τῆς  
tes  
–

G2336  
N-GSF  
θήκης  
thekes  
–

G846  
D-GSF  
αὐτῆς.  
autes.  
–

NPI – Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza   
Tłumaczenie: Krzysztof Radzimski  
Prawa autorskie © 2021 [Kościół Chrześcijan Baptystów w Nowym Dworze Mazowieckim](http://kosciol-jezusa.pl/).   
Udostępnione na licencji [Creative Commons Attribution No Derivatives License 4.0](http://creativecommons.org/licenses/by-nd/4.0/).